

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

REGION DU CENTRE

DEPARTEMENT DU MBAM ET
KIM

COMMUNE DE NGORO

SECRETARIAT GENERAL

COMMISSION INTERNE DE
PASSATION DES MARCHES



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

CENTER REGION

MBAN AND KIM DIVISION

NGORO COUNCIL

GENERAL SECRETARIAT

INTERNAL TENDERS BOARD

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 008/AONO/C-NGO/CIPM/2025
DU 13 MARS 2025 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR L'EXECUTION DES TRAVAUX DE
CONSTRUCTION DE CINQ (05) FORAGES POSITIFS EQUIPES DE POMPE A MOTRICITE
HUMAINE (PMH) DANS LES LOCALITES DE LABO, CANADA, NYASSIRA I, NYASSIRA II
ET AU QUARTIER KOUTABA DANS LA COMMUNE DE NGORO, DEPARTEMENT DU
MBAM ET KIM, REGION DU CENTRE.

**Financement : Ressources transférées du Ministère de la Décentralisation et du
Développement Local, Exercice 2025**

Imputation :

1. Objet de l'appel d'Offres

Le Maire de la Commune de Ngoro (Maître d'Ouvrage), lance pour le compte de la Commune de Ngoro, un Appel d'Offres National Ouvert en procédure d'urgence pour l'exécution des travaux de construction de Cinq (05) forages positifs équipés de Pompe à Motricité Humaine (PMH) dans les localités de LABO, CANADA, NYASSIRA I, NYASSIRA II et au QUARTIER KOUTABA dans la Commune de Ngoro, Département du Mbam et Kim, Région du Centre.

2. Consistance des travaux

Les prestations comprennent les opérations suivantes :

- Mobilisation ;
- Foration ;
- Equipement – Développement – Pompage ;
- Superstructure et pompe ;
- Prestations diverses.

3. Délai d'exécution

Le délai maximum d'exécution prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux est de cent vingt (120) jours calendaires (l'ensemble tous les forages constitue un lot unique). Ce délai comprend les périodes des pluies, toutes les intempéries et suggestions diverses et court à compter de la date de notification de l'Ordre de Service de commencer les travaux.

4. Allotissement

Les travaux du présent Appel d'Offres font l'objet d'un lot unique.

5. Coûts prévisionnels

Le coût prévisionnel des travaux objets du présent Appel d'Offres est de Quarante-deux millions cinq cent mille (42 500 000) francs CFA.

6. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à égalité de conditions à toutes les entreprises des travaux publics de droit camerounais installées au Cameroun et spécialisées dans l'exécution des travaux de l'hydraulique.

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations **authentiques** qui permettront de retenir celle (s) pouvant réaliser les prestations après une évaluation approfondie et objective de son dossier.

7. Financements

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres sont financés par les ressources transférées du Ministère de la Décentralisation et du Développement Local, ligne _____, Exercice 2025 ;

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du présent DAO d'un montant égal à **Huit cent cinquante (850.000) francs CFA**.

L'absence du cautionnement provisoire entraîne à l'ouverture, le rejet systématique de l'offre.

Le cautionnement provisoire reste valable pendant trente (30) jours au-delà du délai de validité des offres. Dans le cas où le soumissionnaire est attributaire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du Cautionnement Définitif représenté par la retenue de garantie.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être consulté aux heures ouvrables à la Mairie de NGORO (Secrétariat Général - Tél : 697 46.65.22), dès publication du présent avis dans le Journal Des Marchés (JDM).

10- Acquisition du dossier d'appel d'offres.

Le présent dossier peut être obtenu à la Mairie de NGORO (Secrétariat Général - Tél : 697 46.65.22), dès publication du présent avis, sur présentation de la quittance d'achat du Dossier d'Appel d'Offres représentant le versement de la somme non remboursable de **quatre-vingt mille (80 000) Francs CFA** payable à la Recette Municipale de Ngoro.

11- Présentation des offres :

Les documents constituant l'offre sont répartis en trois volumes ci -après contenus dans une enveloppe fermée et scellée dont :

- L'enveloppe A contenant les pièces administratives (Volume 1) ;
- L'enveloppe B contenant l'offre technique (Volume 2) ;
- L'enveloppe C contenant l'offre financière (Volume 3).

Les offres ainsi présentées seront placées sous simple enveloppe, fermée et scellée portant uniquement la mention de l'Appel d'Offres en cause. Les différentes pièces de chaque offre seront numérotées dans l'ordre du DAO et séparées par des intercalaires de couleur autre que le blanc.

12- Remise des offres.

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marquées comme telles, devra parvenir à la Mairie de NGORO (Service Technique tél ; 695 737 458), au plus tard le, **8 avril 2025. à 13 heures précises** et devra porter la mention :

**AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 008/AONO/C-
NGO/CIPM/2025 DU 13 MARS 2025 EN PROCEDURE D'URGENCE POUR L'EXECUTION
DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE CINQ (05) FORAGES POSITIFS EQUIPES DE
POMPE A MOTRICITE HUMAINE (PMH) DANS LES LOCALITES DE LABO, CANADA,
NYASSIRA I, NYASSIRA II ET AU QUARTIER KOUTABA DANS LA COMMUNE DE
NGORO, DEPARTEMENT DU MBAM ET KIM, REGION DU CENTRE.**

"A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DEDEPOUILLEMENT"

13. Recevabilité des offres.

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres. En dehors de l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances qui entraîne le rejet systématique de l'offre, toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable sous 48 heures.

14. Ouverture des plis

La Commission Interne de Passation des Marchés auprès de la Commune de Ngoro procèdera à l'ouverture des plis en un temps et en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés qui souhaiteraient y assister, le **8 avril 2025 à 15 heures** précises dans la salle des Actes de la Mairie de Ngoro.

Les soumissionnaires ou leurs représentants qui sont présents signeront une feuille attestant leur présence.

15. Critères d'évaluation :

L'évaluation des offres se fera en **trois (03) étapes** :

- **1^{ère} étape :** Vérification par la Commission Interne de Passation de Marchés de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire.
- **2^e étape :** Évaluation par la Sous-commission d'Analyse des Offres techniques des entreprises dont les offres administratives sont jugées conformes.
- **3^e étape :** L'analyse par la Sous-commission des offres financières des soumissionnaires dont les offres ont été reconnues administrativement conformes et techniquement qualifiées.

Les critères d'évaluation des offres sont constitués de deux types :

1. Critères éliminatoires :

Les critères éliminatoires fixent les conditions minimales à remplir pour être admis à l'évaluation suivant les critères essentiels. Le non-respect de ces critères entraîne le rejet de l'offre du soumissionnaire.

Il s'agit notamment :

a) - Portant sur les pièces administratives

- Absence de la caution de soumission (**rejet immédiat de l'Offre**),
- Fausse déclaration ou pièce falsifiée (**la Commission Interne de Passation des Marchés et/ou l'Autorité Contractante se réservent le droit de procéder à l'authentification de tout document présentant un caractère douteux**) (**rejet de l'Offre sous 48h**).

b) - Portant sur l'Offre technique

- Absence ou non-conformité d'une spécification technique majeure (**rejet immédiat de l'Offre**) :
 - Organigramme de l'entreprise,
 - Méthodologie d'exécution des travaux,
 - Protection environnementale,
 - Planning d'exécution.

c)- Portant sur l'Offre financière

- Non-conformité du modèle de soumission (**rejet immédiat de l'Offre**),
- Absence ou omission d'un prix unitaire quantifié (**rejet immédiat de l'Offre**),

- Offre financière incomplète (rejet immédiat de l'Offre),
- Absence d'un sous-détail de prix (rejet immédiat de l'Offre).

NB : ne peuvent faire acte de candidature que les entreprises qui ont déjà réalisé les travaux similaires au cours des trois (03) dernières années au sein de la commune.
(Bien vouloir retirer le NB car il ne respecte pas le principe d'équité)

2. Critères essentiels :

Les critères dits essentiels sont ceux primordiaux ou clés pour juger de la capacité technico-financière des candidats à exécuter les travaux, objet de l'appel d'offres.

L'évaluation relative à la qualification des candidats portera sur **trente-deux (32) critères essentiels** dont :

- a) Connaissance du site sur **trois (03) critères** ;
- b) Le personnel d'encadrement de l'entreprise sur **douze (12) critères** ;
- c) Les références techniques et capacité financière sur **quatre (04) critères** ;
- d) Les moyens techniques et matériels sur **trois (03) critères** ;
- e) La méthodologie d'exécution sur **huit (08) critères**.
- f) Preuves d'acceptation des conditions de la Lettre-Commande **deux (02) critères**.

16. Délai de réponse des soumissionnaires

Pour cet Appel d'Offres, le délai de réponse est fixé à **vingt (20) jours ouvrables** aux entreprises désireuses d'y participer à compter de la date de publication de l'Avis d'Appel d'Offres.

17. Attribution du Marché

Le **Maire de la Commune de NGORO, Autorité Contractante, Maître d'Ouvrage** attribuera la Lettre commande au soumissionnaire ayant présenté une Offre remplissant les critères de qualification technique et financière requises et dont l'offre sera évaluée **moins-disante** après vérifications de ses prix et jugée substantiellement conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

18. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant une période de **quatre-vingt-dix (90) jours** à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

19. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables auprès de la Mairie de NGORO (Secrétariat Général - Tél : 697 46.65.22).

Toute tentative de corruption avérée ou faits de mauvaises pratiques devra être signalée par écrit et messagerie téléphonique au Ministre Délégué à la Présidence de la République chargé des Marchés Publics avec copies au Président de la Commission Nationale Anti-corruption (CONAC) au numéro vert **1517**.

Ampliations :

- PREFET/MK/NTUI (Pour information et affichage) ;
- DDMAP/MK/NTUI (Pour information) ;
- DDEE/MK/NTUI (Pour information) ;
- DDDDEVEL/MK/NTUI (Pour information) ;
- ARMP/CE/YDE (Pour publication) ;
- PRESIDENT CIPM/C-NGO (Pour information) ;
- AFFICHAGE
- CHRONO/ARCHIVES

NGORO, le 12 Mars 2025

LE MAIRE

(**Autorité Contractante**)



PIECE 1-2 : VERSION ANGLAISE

REPUBLIC OF CAMEROON
Peace – Work – Fatherland

CENTER REGION

MBAN AND KIM DIVISION

NGORO COUNCIL

GENERAL SECRETARIAT

INTERNAL TENDERS BOARD



REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

REGION DU CENTRE

DEPARTEMENT DU MBAM ET KIM

COMMUNE DE NGORO

SECRETARIAT GENERAL

COMMISSION INTERNE DE
PASSATION DES MARCHES

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDER NOTICE N°. 008/ONTN/NGO-C/ITB/2025 OF 13th MARCH 2025 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE EXECUTION OF CONSTRUCTION WORKS OF FIVE (05) POSITIVE BOREHOLES EQUIPPED WITH HUMAN POWER PUMPS (PMH) IN THE LOCALITIES OF LABO, CANADA, NYASSIRA I, NYASSIRA II IN THE KOUTABA QUARTER IN THE COUNCIL OF NGORO, MBAM AND KIM DIVISION, CENTRE REGION.

Financing: Transferred Resources of the Ministry of Decentralization and Local Development,
Fiscal year 2025

Imputation:

1. Subject of the call for tenders

The Mayor of the council of Ngoro (Project Owner), launches on behalf of the Municipality of Ngoro, an Open National Call for Tenders in emergency procedure for the execution of construction works of five (05) positive boreholes equipped with Human Power Pumps (HPP) in the localities of LABO, CANADA, NYASSIRA I, NYASSIRA II IN THE KOUTABA QUARTER in the council of Ngoro, Mbam and Kim Division, Centre Region.

2. Consistency of the works

The services include the following operations:

- Mobilization;
- Drilling;
- Equipment – Development – Pumping;
- Superstructure and pump;
- Various services.

3. Duration

The maximum execution time planned by the Project Owner for carrying out the work is **one hundred and twenty (120) calendar days** for each of the lots mentioned. This period includes periods of rain, all bad weather and various suggestions and runs from the date of notification of the Service Order to begin the work.

4. Allotment

The work in this Call for Tenders is the subject of a single lot.

5. Estimated costs

The estimated cost of the works covered by this Call for Tenders is **forty-two million and fifty hundred thousand (42,500,000) CFA francs.**

6. Participation and origin

Participation in this Call for Tenders is open on equal terms to all public works companies under Cameroonian law established in Cameroon and specialized in the execution of hydraulic works.

By this Invitation to Tender, interested companies are invited to provide in their offers, authentic information which will enable the company(ies) able to carry out the services to be selected after a thorough and objective evaluation of their file.

7. Financing

The work, subject of this Call for Tenders, is financed by the transferred resources of the Ministry of Decentralization and Local Development, line 58 27 100 02 641168, Fiscal Year 2024;

8. Provisional bail

Each bidder must attach to their administrative documents, a bid bond established by a first-class bank approved by the Ministry of Finance and listed in Exhibit 12 of this DAO in an amount equal to **One hundred fifty thousand (850,000) CFA francs**.

The absence of the provisional guarantee leads to the systematic rejection of the offer upon opening.

The provisional bond remains valid for thirty (30) days beyond the validity period of the offers. In the event that the tenderer is awarded the contract, the provisional security will be released after the establishment of the Final Security represented by the retention guarantee.

9. Consultation of the Call for Tenders File

The file can be consulted during working hours at the NGORO Town Hall (**General Secretariat** - **Tél : 697 46.65.22**), upon publication of this notice in the Contracts Logbook (JDM).

10. Acquisition of the tender file.

This file can be obtained from the NGORO Town Hall (Technical Service – Tel: 695 737 458/675 170 082), upon publication of this notice, by presenting the bill proving the Tender Offer File's payment of a non-refundable sum of **eighty thousand (80,000) CFA francs** payable to the Municipal Revenue of Ngoro.

11. Presentation of the offers:

The documents constituting the offer are divided into three volumes below contained in a closed and sealed envelope including:

- Envelope A containing the administrative documents (Volume 1);
- Envelope B containing the technical offer (Volume 2);
- Envelope C containing the financial offer (Volume 3).

The offers thus presented will be placed in a simple, closed and sealed envelope bearing only the mention of the Call for Tenders in question. The different parts of each offer will be numbered in the order of the tender and separated by dividers of a colour other than white.

12. Delivery of offer.

Each offer written in French or English in seven (07) copies including one (01) original and six (06) copies marked as such, must reach the NGORO Town Hall (**General Secretary - Tel: 697 46.65.22**), at the latest on, **13th March 2025 at 1p.m.** and must bear the words:

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDER NOTICE N°008/ONTN/NGO-C/ITB/2025 OF 13th MARCH 2025 IN EMERGENCY PROCEDURE FOR THE EXECUTION OF CONSTRUCTION WORKS OF FIVE (05) POSITIVE BOREHOLES EQUIPPED WITH HUMAN POWER PUMPS (PMH) IN THE LOCALITIES OF LABO, CANADA, NYASSIRA I, NYASSIRA,II IN THE KOUTABA QUARTER IN THE COUNCIL OF NGORO, MBAM AND KIM DIVISION, CENTRE REGION. "TO BE OPENED ONLY DURING THE OPENNING SESSION"

13. Admissibility of offers.

Under penalty of rejection, the required administrative file documents must be produced in originals or certified true copies by the issuing service or an administrative authority (SDO, DO,), in accordance with the stipulations of the Special Regulations for the Call for Applications. Offers.

They must date from less than three (03) months preceding the original date of submission of offers or have been established after the date of signature of the Call for Tenders. Apart from the absence of the bid bond issued by a first-class bank approved by the Ministry of Finance which results in the

systematic rejection of the offer, any incomplete offer in accordance with the requirements of the Tender Document will be declared inadmissible within 48 hours.

14. Opening of the envelopes

The Internal Procurement Commission of the Municipality of Ngoro will open the bids at one time and in the presence of the bidders or their duly authorized representatives who wish to attend, on 08th April 2024 at 3 p.m. in the Proceedings Room from Ngoro Town Hall.

Bidders or their representatives who are present will sign a sheet attesting to their presence.

15. Evaluation criteria :

The evaluation of the offers will be done in three (03) stages:

- **1st step** :Verification by the Internal Procurement Commission of the conformity of the administrative file of each bidder.
- **2nd step:** Evaluation by the Subcommittee for Analysis of Technical Offers of companies whose administrative offers are judged to be compliant.
- **3rd step:** The analysis by the Subcommittee of the financial offers of bidders whose offers have been recognized as administratively compliant and technically qualified.

The offer evaluation criteria are made up of two types:

1) Elimination criteria:

The eliminatory criteria set the minimum conditions to be met to be admitted to the evaluation according to the essential criteria. Failure to comply with these criteria will result in the rejection of the bidder's offer.

These include:

a) - Concerning administrative documents

- Absence of the bid bond (immediate rejection of the Offer),
- False declaration or falsified document (rejection of the Offer within 48 hours).

b) - Concerning the Technical Offer

- Absence or non-compliance of a major technical specification (immediate rejection of the Offer):
 - Company organization chart,
 - Work execution methodology,
 - Environmental protection,
 - Execution schedule.

c)- Concerning the Financial Offer

- Non-compliance of the submission model (immediate rejection of the Offer),
- Absence or omission of a quantified unit price (immediate rejection of the Offer),
- Incomplete financial offer (immediate rejection of the Offer),
- Absence of a price sub-detail (immediate rejection of the Offer).

2) Essential criteria:

The so-called essential criteria are those essential or key to judging the technical-financial capacity of the candidates to carry out the work, the subject of the call for tenders.

The evaluation relating to the qualification of the candidates will focus on **32 essential criteria** including:

- a) Knowledge of the site based on **03 criteria**;
- b) The company's management personnel based on **12 criteria**;
- c) Technical references and financial capacity based on **04 criteria**;
- d) Technical and material resources based on **03 criteria**;
- e) The execution methodology on **08 criteria**.
- f) The Proof of acceptation of the Contract **02 criteria**.

16. Response time for bidders

For this Call for Tenders, the response deadline is set at twenty (20) **days** working hours to companies wishing to participate from the date of publication of the Call for Tenders.

17. Assignment of the order letter

The Mayor of the Municipality of NGORO (Project Owner) will award the Order Letter to the bidder who has submitted an Offer meeting the required technical and financial qualification criteria and whose offer will be evaluated as lower after price checks and deemed substantially compliant with the Tender Documents.

18. Validity period of offers

Bidders remain committed to their offer for a period of ninety (90) days from the deadline set for submission of offers.

19. Further information

Additional information can be obtained during business hours from the NGORO Town Hall (General Secretary - Tél : 697 46.65.22).

Any proven attempt at corruption or bad practices must be reported in writing and by telephone to the Minister Delegate at the Presidency of the Republic in charge of Public Procurement with copies to the President of the National Anti-Corruption Commission (CONAC) at the toll-free number 1517.

Ampliations:

- PREFET/MK/NTUI (For information and display);
- DDMAP/MK/NTUI (For information);
- DDEE/MK/NTUI (For information);
- DDDVEL/NTUI (For information);
- ARMP/CE/YDE (For display);
- PRESIDENT ITB/NGO-C (For information);
- DISPLAY ;
- CHRONO/ARCHIVES

NGORO, the 12th march 2025

THE MAYOR

(Contracting Authority)

